

Αν η έννοια του «ταξιδιού που έπεται ή προηγείται του ταξιδιού υπό καθεστώς θαλάσσιας ενδομεταφοράς», όπως προβλέπει το άρθρο 3, παράγραφος 3, του κανονισμού (ΕΟΚ) 3577/92 ⁽¹⁾, περιλαμβάνει μόνο το ταξίδι που είναι λειτουργικώς και εμπορικώς αυτοτελές, δηλαδή με φορτίο επί του σκάφους, ο τελικός/αρχικός προορισμός του οποίου είναι λιμένας της αλλοδαπής όπως προσδιορίζεται με τις προσβαλλόμενες στα πλαίσια της παρούσας δίκης πράξεις, ή αν επεκτείνεται στις περιπτώσεις ταξιδιού χωρίς φορτίο επί του σκάφους (ήτοι «ταξίδι με έρμα»).

⁽¹⁾ ΕΕ L 364 της 12.12.1992, σ. 7.

Αίτηση του Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia, Milano, προς το Δικαστήριο για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, υποβληθείσα με διάταξη της 29ης Σεπτεμβρίου 2004, η οποία εκδόθηκε στην υπόθεση μεταξύ Federconsumatori κ.λπ. κατά Comune di Milano, προσεπικληθείσα: AEM SpA

(Υπόθεση C-463/04)

(2005/C 19/23)

(Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική)

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης που υπέβαλε το Tribunal administratif de Caen με απόφαση της 5ης Οκτωβρίου 2004 στην υπόθεση Chambre de commerce et d'industrie de Flers-Argentan κατά Directeur des services fiscaux, Dircofi Ouest

(Υπόθεση C-458/04)

(2005/C 19/22)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική)

Με απόφαση της 5ης Οκτωβρίου 2004, η οποία περιήλθε στη Γραμματεία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις 29 Οκτωβρίου 2004, το Tribunal administratif de Caen, στο πλαίσιο της διαφοράς μεταξύ Chambre de commerce et d'industrie de Flers-Argentan και Directeur des services fiscaux, Dircofi Ouest, που εκκρεμεί ενώπιόν του, ζητεί από το Δικαστήριο την έκδοση προδικαστικής απόφασης επί του εξής ερωτήματος:

Συνιστούν οι εσωτερικές μεταφορές πιστώσεων επιδοτήσεις, κατά την έννοια του άρθρου 19 της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977 ⁽¹⁾, για τον υπολογισμό της αναλογίας εκπτώσεως;

⁽¹⁾ Έκτη οδηγία 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — Κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση (ΕΕ L 9/001, σ. 49).

Με διάταξη της 29ης Σεπτεμβρίου 2004, η οποία περιήλθε στη Γραμματεία του Δικαστηρίου στις 2 Νοεμβρίου 2004, το Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia, Milano, ζητεί από το Δικαστήριο την έκδοση προδικαστικής απόφασης στην υπόθεση που εκκρεμεί ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου μεταξύ Federconsumatori κ.λπ. κατά Comune di Milano, προσεπικληθείσα: AEM SpA. Το Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia ζητεί από το Δικαστήριο να αποφανθεί επί των εξής ερωτημάτων:

— Ερωτάται αν μπορεί να θεωρηθεί ότι το άρθρο 2449 του ιταλικού αστικού κώδικα, όπως αυτό εφαρμόζεται στην υπό κρίση διαφορά, συνάδει προς το άρθρο 56 ΕΚ, όπως αυτό ερμηνεύτηκε με τις αποφάσεις της 23ης Μαΐου 2000 επί της υποθέσεως C-58/99, της 4ης Ιουνίου 2002 επί των υποθέσεων C-503/99 και C-483/99 και της 13ης Μαΐου 2003 επί των υποθέσεων C-98/01 και C-463/00, όταν κάνει χρήση του δημόσιος οργανισμός, ο οποίος, αν και έχει απολέσει τον εκ του νόμου έλεγχο της μετοχικής εταιρίας στην οποία συμμετέχει, εντούτοις διατηρεί σημαντική συμμετοχή (εν προκειμένω ύψους 33,4 %) ως διαθέτων τη σχετική πλειοψηφία εταίρος, κτώμενος με τον τρόπο αυτό δυσανάλογη εξουσία ελέγχου.

— Ερωτάται αν μπορεί να θεωρηθεί ότι το άρθρο 2449 του ιταλικού αστικού κώδικα, το οποίο εφαρμόζεται από κοινού με το άρθρο 4 του νομοθετικού διατάγματος 332 της 31ης Μαΐου 1994, το οποίο μετατράπηκε στον νόμο 474 της 30ής Ιουλίου 1994, συνάδει προς το άρθρο 56 ΕΚ, όπως αυτό ερμηνεύτηκε με τις αποφάσεις της 23ης Μαΐου 2000 επί της υποθέσεως C-58/99, της 4ης Ιουνίου 2002 επί των υποθέσεων C-503/99 και C-483/99 και της 13ης Μαΐου 2003 επί των υποθέσεων C-98/01 και C-463/00, όταν κάνει χρήση του δημόσιος οργανισμός, ο οποίος, αν και έχει απολέσει τον εκ του νόμου έλεγχο της μετοχικής εταιρίας στην οποία συμμετέχει, εντούτοις διατηρεί σημαντική συμμετοχή (εν προκειμένω ύψους 33,4 %) ως διαθέτων τη σχετική πλειοψηφία εταίρος, κτώμενος με τον τρόπο αυτό δυσανάλογη εξουσία ελέγχου.